91116R



Level 2 Cook Islands Māori 2022

91116 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Cook Islands Maori text(s) on familiar matters

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Cook Islands Māori 91116.

Check that this booklet has pages 2–6 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: Te manu'iri manakokore'ia (The unexpected visitor)

Tatau i te tua i raro nei no runga i te ta'i manu'iri ki Rarotonga. Tā'anga'anga i te reira i te pa'u atu i te Ui'anga Ta'i.

Read the text below about a visitor to Rarotonga. Refer to the text in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

tīra 'uru'uru o Nūtirēni New Zealand fur seal/kekeno mururu'anga rā sunbathe

I roto i te marai Rarotonga.	na Tiurai 2021	kua tae mai	tetaʻi manuʻiri mana	akokoreʻia ki te o	oneone o	
						Ľ
			E manu aere mama	o te <u>tīra 'uru'uru</u>	, no atu rā	te

reira e 'ākono meitaki 'ia ana rātou i te au 'enua ta rātou ka aere.

TEXT B: Teretere'anga vaka o 'Tāua e Moana' (The 'Moana and I' vaka voyage)

Tatau i te tātā'anga i raro nei no te teretere'anga ki te pa 'enua tokerau o te Kūki 'Āirani, no te pa'u atu i te Ui'anga Rua.

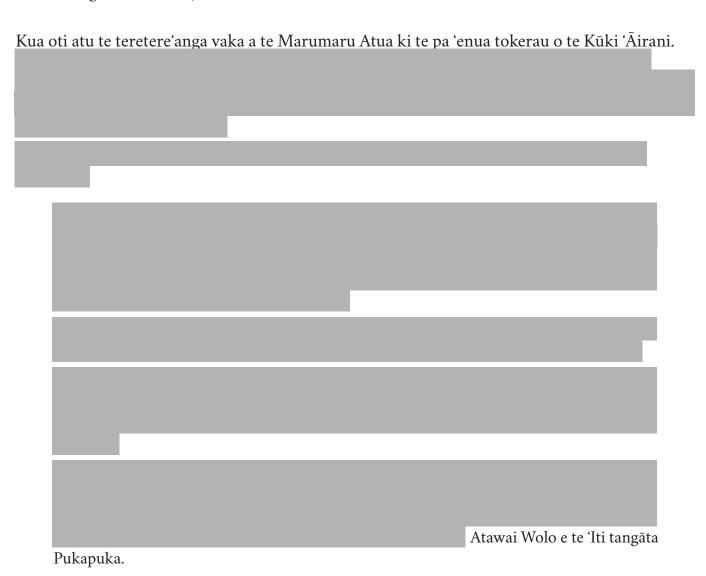
Read the text below about a voyage to the Northern Cook Islands. Refer to the text in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

amo chant

tila Pukupuka chant

'iku'iku'anga farewell speech/call of advice



TEXT C: Pū 'ākara'anga (Inspiration)

Te komakoma nei a Tutai e Iva i runga i te 'ātui veka ao rangi. Tatau i te komakoma'anga i rotopū ia rāua no te pa'u atu i te Ui'anga Toru.

Tutai and Iva are chatting online. Read their conversation below and refer to it in your answer to Question Three.

Glossed Vocabulary

Aepo 'Autirēria Aboriginal Australian

ʻakamataʻanga pā serve roāngarere height

E Tutai e mako tikai tā'au pā'angai tēia rā e te mea, meitaki atu i tāku i kite ana ia koe. Mataora tikai au e kua mata koe i tō'ou tua Kūki 'Āirani, kāre koe i mata i te enua 'Autirēria no tō'ou tua Aepo 'Autirēria oki. Kare āinei e kua riro tō'ou pū 'ākara'anga i te 'aka'autū ia koe?



Iva

Aē, e pū 'ākara'anga a Ashleigh Barty nōku e pērā e taeake <u>Aepo 'Autirēria</u> katoa aia mei āku. Kua autū atu aia e toru au rē mama'ata! Nūmero Ta'i aia i tēia nei ao i roto i te putuputu'anga Tēniti a te Va'ine i te tu'anga o te pā tātakita'i e koia katoa te rē rua o te putuputu'anga Tēniti a te 'Autirēria pā tātakita'i Nūmero Ta'i i muri uake i teta'i taeake <u>Aepo 'Autirēria</u> katoa. Kua kite koe e kua akangaroi ana a Ashleigh no te tārekāreka tēniti e kua pā poro kiriketi atu aia?



Tutai

Ko te aronga 'inangaro rai i aia te ka kite! Oi, kāre āinei i pā poro kiriketi ana koe?



Iva



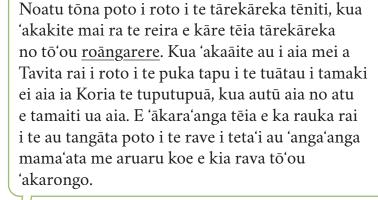
Tutai

Aē, i mua ake au i tēniti ei! Pēnei e kua riro tēia pā poro kiriketi ei tauturu atu i te au <u>'akamata'anga pā</u> a Ashleigh.

E oti tēia au e manako nei e tō'ou 'inangaro i aia e no te 'āiteite i to kōura <u>roāngarere.</u>



Iva





Tutai

I nā i reira, kua papa koe no ta tāua pā taki-rua 'āpōpō?



Iva



E tano ei, tuku mai!

Tutai

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Text A

https://www.cookislandsnews.com/internal/national/local/nosey-the-fur-seal-sunning-at-avarua-harbour/https://blog.doc.govt.nz/2017/08/11/new-zealand-fur-seals-on-their-big-oe/

Text B

https://www.cookislandsnews.com/internal/national/local/daily-diary-from-the-crew-of-vaka-marumaru-atua/